

Bibliografía para el estudio de la implantación de la Iglesia en América

Ana de ZABALLA BEASCOECHEA

I. INTRODUCCIÓN

Con este artículo se pretende ofrecer al lector una bibliografía fundamentalmente orientativa, centrándonos en una de las cuestiones que más interés ha suscitado en los últimos años. Se trata, pues, de un estudio bibliográfico para acceder al tema de la implantación de la Iglesia en América. Esto nos sitúa ante la primera realidad sobre la que hay que llamar la atención: no se trata únicamente de una bibliografía acerca de la acción de los religiosos en América, ni acerca de la actividad episcopal, conciliar, etc., sino que estamos ante una realidad tan compleja como la misma vida. Con este artículo quiero volver a recordar que la implantación de la Iglesia en América, como su posterior desarrollo, fue obra de los religiosos y de los laicos, de la Iglesia institucional, de las cofradías y de los conventos, de la vida familiar cristiana y de la educación cristiana en los colegios. Esa primera Iglesia americana fue fruto del transplante de la Iglesia de la Península al Nuevo Mundo, con todos sus elementos.

El transplante de la Iglesia es, por tanto, uno de los capítulos más importantes de la Historia del Nuevo Mundo, no sólo por la obra misionera concreta, que evidentemente tuvo una importancia capital, sino porque los mismos protagonistas, tanto reyes como soldados, oficiales reales o comerciantes, estaban impregnados de ese espíritu cristiano que dejará su huella en la particular orientación de la historia del Nuevo Mundo; la fe formaba, pues, parte inseparable del espíritu y los ideales de quienes conquistaron y colonizaron América.

II. EVANGELIZACIÓN. IGLESIA MISIONAL

«Por evangelización hispanoamericana se entiende el proceso de cristianización o trasmisión de la fe a los indígenas del Nuevo Mundo prescindiendo, por lo mismo, de lo relativo a lo que suele denominarse la Iglesia establecida o continuada, tema que ofrece aspectos distintos a los de la Evangelización»¹. Es decir que se distingue claramente entre la Iglesia misional y la Iglesia institucional, a la que dedicaremos el siguiente apartado.

Más concretamente, «evangelización fundante» se define como la evangelización llevada a cabo en América durante los primeros años, es decir, hasta el III Concilio Limense (1582) y el III Concilio Mexicano (1585). Esta es una terminología consagrada por el CELAM (Consejo Episcopal Latinoamericano). Los frutos apostólicos de la evangelización fundante fueron abundantísimos, principalmente en el área mesoamericana y en el área incaica. Por tal motivo, los métodos evangelizadores que entonces se aplicaron son ahora objeto de especial atención, cuando se prepara una nueva evangelización en América.

1. Críticas a la evangelización fundante:

a) Algunos historiadores, partidarios de la «teología de la liberación» —como Enrique Dussel², Pablo Richard³ y Gustavo Gutiérrez⁴— pretenden descubrir en las formas pastorales de la evangelización fundante los presupuestos teóricos y prácticos de su teología de la liberación. Tales diagnósticos tienen una fuerte componente eclesiológica. Quizá por ello, el CELAM ha dedicado la primera parte de su *Documento de consulta* y de su *Documento de trabajo*⁵, preparatorios de la IV Confe-

1. P. BORGES, *Historiografía de la Evangelización Hispanoamericana*, en V. VÁZQUEZ DE PRADA, (ed.), *Balance de la Historiografía sobre Iberoamérica (1945-1988)*, EUNSA, Pamplona 1989, pp. 187-219.

2. Historiador argentino establecido en la Ciudad de México, director de CEHILA (Centro de Estudios Históricos de Latinoamérica). También ha escrito sobre temas éticos y morales. CEHILA nació dentro del CELAM, para separarse posteriormente.

3. Historiador y teólogo chileno, establecido en San José, donde es profesor de la Universidad Nacional de Costa Rica.

4. Teólogo peruano, profesor de la Pontificia Universidad Católica del Perú, en Lima, donde dirige el Departamento de Teología.

5. CELAM, *Documento de consulta. Nueva evangelización. Promoción humana. Cultura cristiana*, Bogotá 1991 (dedica veinte números, algunos con varios párrafos, a las «Perspectivas históricas», pp. 11-32). El posterior *Documento de trabajo*, también editado por el CELAM, Bogotá 1992, pp. 3-33, aumentó ligeramente la extensión de su primera parte: «Mirada histórica a la evangelización en América latina» (123 párrafos). Finalmente las *Conclusiones* de la IV

Bibliografía comentada

rencia del Episcopado Latinoamericano (que se ha celebrado en Santo Domingo, en octubre de 1992), a consideraciones histórico-teológicas. Estos dos documentos no sólo querían hacer justicia a la historia, sino también salir al paso de una serie de cuestiones teológicas de envergadura⁶.

b) Otros censuran la primera evangelización, en los medios de comunicación no teológicos y en determinados ambientes culturales proclives al protestantismo y críticos frente a la religión católica. Se basan principalmente en las obras publicadas por Las Casas (tema de la «destrucción de las Indias»). Por lo general, más bien desaprueban la política española en América, que desacreditan a la Iglesia. Pero no siempre distinguen... Son los grupos indigenistas.

c) Los hay que hablan de intolerancia de los misioneros ante las religiones autóctonas; de coacción a los indígenas americanos, imponiéndoles el bautismo; de destrucción de los lugares de culto; de prácticas inquisitoriales... Asimismo, ridiculizan las expresiones empleadas por los cronistas religiosos de los siglos XVI y XVII. Los ataques se apoyan en algunos prejuicios popularizados por el historicismo y se basan en una particular interpretación de la categoría «inculturación». Tales puntos de vista han tenido una importante repercusión en la IV Conferencia General del Episcopado latinoamericano y la posición de la asamblea ha quedado reflejada en el n. 17 de las *Conclusiones*⁷.

d) Finalmente, algunos historiadores⁸ reconocen los frutos abundantísimos de la evangelización fundante, pero los explican por unas causas que los vacían de todo contenido sobrenatural. Apelan, por ejemplo, a supuestos utopismos milenaristas, que habrían alimentado el entusiasmo de los misioneros (joaquinismo, savona-

Conferencia, editadas asimismo por el CELAM, Bogotá 1992, han reducido muchísimo la extensión de la parte histórica: sólo tres páginas, con cinco números (algunos con varios párrafos).

6. Cfr. como críticas a estas posturas: L. GÓMEZ CANEDO, *La Iglesia en Hispanoamérica y su bibliografía. Realidad, nacionalismo y política*, en "Tierra Nueva", 16 (Bogotá 1987) 87-96, y D. PICARDO, J. A. VÁZQUEZ y J.-I. SARANYANA, *A propósito de los proyectos editoriales de Enrique Dussel (1973-1988)* en VV.AA., *Evangelización y Teología en América (siglo XVI)*, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, Pamplona 1991.

7. Citadas en nota 5, *supra*, p. 60.

8. Principalmente John L. Phelan, Marcel Bataillon, José Antonio Maravall, Georges Baudot y, en menor medida, Alain Milhou. Los tres primeros han fallecido. Baudot es Profesor en Toulouse, y Milhou, en Rouen. Cfr. sobre estos autores y sus respectivas tesis: J.-I. SARANYANA, *Teología profética americana, Diez estudios sobre la evangelización fundante*, EUNSA, Pamplona 1991; y J.-I. SARANYANA y A. de ZABALLA, *Joaquín de Fiore y América*, Ediciones Eunata, Pamplona 1992, ambos con un buen despliegue documental y bibliográfico. Estas dos monografías concluyen que el influjo de la teología genuinamente joaquinista no se aprecia en los franciscanos que pasaron a América y evangelizaron Nueva España y Perú.

rolismo, etc.); creen descubrir fines político-religiosos entre los frailes, con pretensiones de construir una república cristiana para indios, independiente de la Corona española (de ahí sus enfrentamientos con Felipe II y sus intereses etnográficos); incluso afirman que los agentes de pastoral, desengañados del Papado y de la corrupción eclesiástica europea, habrían decidido realizar en América la verdadera Iglesia de Jesucristo, al margen de Roma: la Iglesia que Cristo quiso fundar, fracasando en su intento... Tales tesis, generalmente muy bien documentadas y con unos alardes impresionantes de erudición, que han calado en la bibliografía internacional, se repiten indiscriminadamente y son acogidas por los manuales, aunque actualmente están siendo revisadas.

2. *Manuales y obras generales*

a) *Manuales clásicos*

Entre la producción manualística hay que distinguir claramente dos grupos: los que suelen clasificarse como manuales tradicionales, que hasta hace relativamente poco tiempo eran casi lo único que se podía ofrecer; y los manuales u obras generales publicadas en los últimos años, que recogen ya las nuevas tendencias de la historiografía. Entre los primeros quizá los más importantes por su rigor científico y seriedad sean los de:

- L. LOPETEGUI y F. ZUBILLAGA, *Historia de la Iglesia en la América española. Desde el Descubrimiento hasta comienzos del siglo XIX. I. México. América Central. Antillas*, BAC, Madrid 1965, que estudia la historia de la Iglesia en el periodo colonial y, a pesar de su antigüedad, sigue siendo un instrumento de trabajo muy útil;
- A. EGAÑA, *Historia de la Iglesia en la América española. Desde el Descubrimiento hasta comienzos del siglo XIX. II. Hemisferio Sur*, BAC, Madrid 1976.
- L. TORMO, *Historia de la Iglesia en América Latina*, I. *La evangelización de la América Latina* y III. *La Iglesia en la crisis de la independencia*, FERES-OCSHA («Estudios Socio-religiosos Latino-americanos», 8 y 10), Friburgo (Suiza)-Madrid 1962 y 1963.

El primer volumen cubre el siglo XVI. El volumen tercero, que se sale ya de los límites de nuestra reseña bibliográfica, abarca el siglo XIX. No se publicó el volumen segundo.

Los demás trabajos a destacar no serán ya historias generales sino que se circunscriben a alguno de los nuevos países creados tras la independencia:

- M. CUEVAS, *Historia de la Iglesia en México*, Ed. Revista Católica, El Paso (Texas) 1928, 4 vols. Este libro, que sigue siendo útil por el abundante material que ofrece, quizá, por su antigüedad, adquiere un tono apologético y falta de objetividad en algunos puntos.

Bibliografía comentada

- R. VARGAS UGARTE, *Historia de la Iglesia en el Perú (1511-1900)*, Ed. Aldecoa, Burgos 1959-1962, 5 vols. Véase una crítica importante a esta obra del P. Rubén Vargas Ugarte: A. DE LA HERA, *Iglesia y Corona en la América española*, Editorial Mapfre, Madrid 1992, cap. IX, pp. 225-253 (con referencias críticas también a la obra de Mariano Cuevas y con elogios a la *Historia* del P. Cayetano Bruno, citada *infra*).
- J. M. PACHECO, *Historia eclesiástica*, en L. MARTÍNEZ DELGADO, *Historia extensa de Colombia*, Lerner, Bogotá 1971-1975, vols. XIII/1 y XIII/2.
- C. BRUNO, *Historia de la Iglesia en Argentina*, Editorial Don Bosco, Buenos Aires 1966-1981, 12 vols. Monumental historia, valiosa por su aporte documental aunque sin crítica.

b) Nuevos manuales

Son varias las iniciativas recientes para un estudio renovado de la Historia de la Iglesia en América. Habría que destacar las siguientes

- P. BORGES (dir.), *Historia de la Iglesia en Hispanoamérica y Filipinas (siglos XV-XIX)*, BAC, Madrid 1992, vol. I. Esta historia se puede considerar actualmente de consulta obligada. El primer volumen, que se refiere al Nuevo Mundo en su totalidad y en sus aspectos generales, está dividido en cuatro partes: *Cuestiones globales*, *La Iglesia diocesana*, *La Iglesia misional* y *La irradiación de la Iglesia*. Cada una de ellas consta de pequeños capítulos, preparados por especialistas. Los capítulos llevan una amplísima y seleccionada bibliografía. El volumen II, en que se trata la historia de la Iglesia en cada uno de los países americanos, desde su emancipación hasta nuestros días, está a punto de salir, cuando redacto estas notas*.
- J.-I. SARANYANA-E. LUQUE, *La Iglesia católica y América*, Editorial Mapfre, Madrid 1992. Esta obra ha sido redactada como libro marco para la Colección «La Iglesia Católica y el Nuevo Mundo» de Editorial Mapfre. La Colección, dirigida por Alberto de la Hera, que consta de trece gruesos volúmenes, constituye uno de los proyectos más ambiciosos, hasta ahora llevados a cabo, sobre la historia de la Iglesia católica en América, desde finales del siglo XV hasta nuestros días. El volumen que aquí citamos es un estudio acerca de la situación de la Iglesia en el momento histórico del descubrimiento, con qué bagaje

* En este mismo volumen de AHIg se publica una autocrítica del Dr. Pedro Borges (vid. sección de «Crónicas») sobre esta *Historia*, por él dirigida, en la cual se incluye ya un comentario sobre el segundo volumen (N. de la R.).

Bibliografía comentada

saltó a América, y qué labor realizó allí, hasta configurarse como una iglesia americana dentro de la unidad de la Iglesia romana**.

- D. RAMOS (dir.), *Historia general de España y América*, Ediciones Rialp: VII (*El Descubrimiento*, Madrid 1982); IX-1 y IX-2 (*América en el siglo XVII*, Madrid 1985 y 1984), XI-1 y XI-2 (*América en el siglo XVIII*, Madrid 1983 y 1989), XV (*América 1840-1905*, Madrid 1989). Pedro Borges Morán resume muy bien, en el tomo VII, la historia de la Iglesia en América durante los años de la evangelización fundante.

Entre las obras de carácter más monográfico sobre la evangelización fundante podrían señalarse las siguientes:

- F. ARMAS MEDINA, *La cristianización del Perú*, CSIC, Sevilla 1953. Aunque publicada hace años, es un libro bien orientado que conserva toda su vigencia.

- E. VÁZQUEZ, *Distribución geográfica y organización de las órdenes religiosas en Nueva España (siglo XVI)*, México 1965.

- R. RÍCARD, *La conquista espiritual de México. Ensayo sobre el apostolado y los métodos misioneros de las órdenes mendicantes en la Nueva España de 1523-1524 a 1572*, original en francés, trad. cast. FCE, México 1986.

- J.-I. SARANYANA y otros (dir.) *Evangelización y teología en América (siglo XVI)*, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, Pamplona 1990, 2 volúmenes. Contiene las Actas del X Simposio Internacional de Teología de la Universidad de Navarra. Son especialmente interesantes las ocho ponencias (sobre todo la ponencia sexta de Juan Guillermo Durán). Cfr. también algunas de las sesenta y seis comunicaciones, como las de Lino Gómez Canedo y Melquiades Andrés-Martín, críticas con los autores citados en el epígrafe II, 1, d, *supra*; y las de Lucas F. Mateo Seco y Diego R. Piccardo y otros, críticas con las posturas ideológicas de Enrique Dussel (vid. epígrafe II, 1, a, *supra*).

- J. ESCUDERO IMBERT (ed.), *Historia de la Evangelización de América, trayectoria, identidad y esperanza de un continente. Simposio Internacional. Ciudad del Vaticano, 11-14 de mayo de 1992*, Libreria Editrice Vaticana, Ciudad del Vaticano 1992. Este volumen recoge las Actas del Congreso organizado por la Pontificia Comisión para América Latina, por sugerencia del Romano Pontífice «para precisar los perfiles de la verdad histórica y poniendo de relieve las raíces cristianas y la identidad católica del continente»⁹, en el que participaron un buen número de especialistas.

** Recensión en este mismo volumen de AHIg, *infra* (N. de la R.).

9. *Discurso de apertura de la IV Conferencia General del episcopado Latinoamericano*, 12 de octubre de 1992, n. 4. Sobre este importante simposio histórico, se publica una detallada crónica en este mismo volumen de AHIg, redactado por la Dra. Elisa Luque Alcaide (N. de la R.).

Bibliografía comentada

3. Obras de carácter general sobre la acción misionera (Actas de congresos)

La bibliografía es amplísima, por ser el tema al que más se ha dedicado la historiografía tradicional. Cada familia religiosa se ha preocupado de elaborar sus propias monografías y, en los últimos años, de organizar sus particulares congresos, sobre la labor realizada por sus miembros. Por este motivo presento algunas obras clásicas sobre evangelización y las últimas aportaciones, especialmente las actas de los numerosos congresos. Tales actas ofrecen interesantes estudios sobre distintas cuestiones, ponen al día en la bibliografía específica de cada familia religiosa y señalan los caminos que ha seguido la historiografía. Me ha parecido práctico ordenar la siguiente relación por Órdenes religiosas:

a) Franciscanos

- St. M^a. GONZÁLEZ CICERO, *Pérspectiva religiosa en Yucatán, 1517-1571. Yucatán, los franciscanos y el primer Obispo Fray Francisco de Toral*, El Colegio de México, México 1978. Estudia el desarrollo apostólico de los franciscanos (su proceso organizativo, evangelización y actuación a favor del indio) y el gobierno episcopal en Yucatán.
- VV. AA., *Congreso «Franciscanos extremeños en el Nuevo Mundo»*, Talleres Grafisur, Guadalupe (España) 1987.
- VV. AA., *Extremadura en la evangelización del Nuevo Mundo*, Turner Libros, Madrid 1990.
- P. CASTAÑEDA (ed.), *Actas del I Congreso Internacional sobre los Franciscanos en el Nuevo Mundo, La Rábida, 16-21 septiembre 1985*, Deimos, Madrid 1987.
- P. CASTAÑEDA (ed.), *Actas del II Congreso Internacional sobre los Franciscanos en el Nuevo Mundo (siglo XVI), La Rábida, 21-26 septiembre 1987*, Deimos, Madrid 1988.
- L. GÓMEZ CANEDO, *Evangelización y conquista. Experiencias franciscanas en Hispanoamérica*, Porrúa, México 1988. Es la obra más importante sobre la evangelización franciscana en América, centrada principalmente en Nueva España. Supera a la de Robert Ricard en muchos aspectos.
- A. TIBESAR, *Comienzos de los franciscanos en el Perú*, original en inglés, trad. cast., Centro de Estudios Teológicos de la Amazonia, Iquitos (Perú) 1991.
- P. CASTAÑEDA (ed.), *Actas del III Congreso Internacional sobre los franciscanos en el Nuevo Mundo*, Deimos, Madrid 1991.
- A. ABAD, *Los Franciscanos en América*, Editorial Mapfre, Madrid 1992.

Bibliografía comentada

b) *Dominicos*

- D. ULLOA, *Los predicadores divididos. Los dominicos en Nueva España, siglo XVI*, Centro de Estudios Históricos, El Colegio de México, México 1972. Libro de gran interés, que estudia la reforma dominicana en España y el desarrollo de la acción de los dominicos en las Antillas y Nueva España.
- P. CASTAÑEDA (ed.), *Los Dominicos y el Nuevo Mundo. Actas del I Congreso Internacional*, Deimos, Madrid 1988.
- J. BARRADO (ed.), *Los Dominicos y el Nuevo Mundo. Actas del II Congreso Internacional*, Editorial San Esteban, Salamanca 1990.
- P. CASTAÑEDA (ed.), *Dominicos y el Nuevo Mundo. Actas del III Congreso Internacional*, Deimos, Madrid 1991.
- M. ÁNGEL MEDINA, *Los dominicos en América*, Editorial Mapfre, Madrid 1992.
- A. MONTERO y otros, *Los Dominicos en la evangelización del Nuevo Mundo*, Institutos Pontificios de Filosofía y Teología, Madrid 1992.
- VV. AA., *Dominicos en Mesoamérica, 500 años*, Provincia de Santiago de México, (suplemento de la Revista «Analogía Filosófica»), México 1992. Un buen número de los artículos de este volumen corren a cargo de Mauricio Beuchot y están dedicados a la teología de los dominicos novohispanos, estudiando a autores como Bartolomé de Las Casas, Francisco de Vitoria, Bartolomé de Ledesma, Pedro de Pravia, Tomás de Mercado, etc.
- M^a. T. PITA MORERA, *Los predicadores novohispanos del siglo XVI*, San Esteban, Salamanca 1992.

c) *Agustinos*

- S. ÁLVAREZ TURIENZO, *Evangelización de América. Los Agustinos*, Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Salamanca, Salamanca 1988. Es una interesante monografía que recoge la acción evangelizadora de los agustinos de Salamanca en el Nuevo Mundo (México, Perú y Ecuador), con bibliografía general sobre evangelización y bibliografía específica para los agustinos. Recoge asimismo el pensamiento de algunos de los maestros agustinos de Salamanca.
- I. RODRÍGUEZ, (ed.), *Agustinos en América y Filipinas. Actas del Congreso Internacional*, Ediciones Montecasino, Valladolid-Madrid 1990, 2 vols. Para la historia de los Agustinos en América es conveniente consultar la revista «Archivo Agustiniانو» publicada en Valladolid desde 1914, en un principio con el título de «Archivo Histórico Hispano-Agustiniano».

Bibliografía comentada

d) *Mercedarios*

- J. BRUNET, *Los mercedarios en Bolivia. Documentos para su historia, (1553-1975)*, La Paz 1977.
- A. MORALES, *La Orden de la Merced en la evangelización de América (siglos XVI-XVII)*, Bogotá 1986.
- L. VÁZQUEZ FERNÁNDEZ, (ed.), *Presencia de la Merced en América, Actas del I Congreso Internacional, Madrid 30 de abril-4 de mayo de 1991*, Revista «Estudios», Madrid 1991, 2 vols.

e) *Varios*

Las grandes monografías y estudios sobre los jesuitas se refieren al siglo XVIII y quedan fuera de los límites de nuestro estudio. El trabajo más reciente sobre la primera evangelización jesuítica en el período que nos ocupa es:

- A. SANTOS, *Los Jesuitas en América*, Editorial Mapfre, Madrid 1992.

Sobre otras Órdenes y congregaciones religiosas:

- P. BORGES, *Religiosos en Hispanoamérica*, Editorial Mapfre, Madrid 1992.
- L. ORTEGA LÁZARO, *Para la historia de la Orden Hospitalaria de San Juan de Dios en Hispanoamérica y Filipinas*, Hermanos de San Juan de Dios (Fundación Juan Ciudad), Madrid 1992.
- A. UNZUETA, *La Orden del Carmen en la Evangelización del Perú*, La Obra Máxima, Vitoria 1992.

4. *Crónicas de la evangelización fundante*

Las crónicas fueron redactadas —con alguna excepción— por los protagonistas y actores de los acontecimientos que se narran. Son fuentes especialmente valiosas para los etnólogos y para los historiadores de las mentalidades. Entre los cronistas se distinguen dos grupos: quienes escriben la llamada «crónica de convento», dedicada fundamentalmente a contar la historia de su Provincia religiosa y ensalzar a los más destacados entre sus correligionarios; y los que se han calificado¹⁰ como «cronistas religiosos de la realidad americana»: cronistas etnógrafos, que nos dan noticia acerca de los modos de vida, mentalidad, religiosidad, etc., de los indígenas.

10. A. LAVRIN, *Misión de la historia e historiografía de la Iglesia en el periodo colonial americano*, en «Historiografía y bibliografía americanista» 2 (1989) 25.

Bibliografía comentada

Últimamente ha crecido el interés por este campo de la historiografía, como queda plasmado en las reediciones que se han hecho de muchas de estas crónicas. Entre estos cronistas etnógrafos de primera hora, los más interesantes son los siguientes:

- B. DE LAS CASAS, *Historia de las Indias*, edición y estudio crítico por Juan Pérez de Tudela y Bueso, Editorial Atlas (BAE, 95-95), Madrid 1957 y 1961, 2 vols. Existe una edición, aún en prensa, de la Alianza Editorial, dirigida por Paulino Castañeda Delgado.
- T. DE BENAVENTE (MOTOLINÍA), *Historia de los indios de la Nueva España*, ed. de G. Baudot, Castalia nº 144, Madrid 1985, con un estudio preliminar de Georges Baudot, donde se suma a la tesis de J. L. Phelan y M. Bataillon acerca del milenarismo de los primeros franciscanos mexicanos, tesis actualmente revisada (cfr. II, 1, d *supra*). Existen otras ediciones como la preparada por Claudio Esteva, *Historia* 16, Madrid 1985.
- T. DE BENAVENTE (MOTOLINÍA), *Epistolario (1526-1555)*, estudio preliminar, edición y notas de L. Gómez Canedo, Ed. Lauel, México 1986.
- B. DE SAHAGÚN, *Historia general de las cosas de Nueva España*, ed. a cargo de A. M^a Garibay, Porrúa, México 1981. Recientemente se ha publicado, siguiendo el códice Florentino, otra edición a cargo de Alfredo López Austin y Josefina García Quintana: Alianza Editorial, Madrid 1988, 2 vols.
- B. DE SAHAGÚN, *Coloquios y doctrina cristiana con que los doce frailes de San Francisco enviados por el Papa Adriano Sexto y por el emperador Carlos Quinto convirtieron a los indios de la Nueva España, en lengua mexicana y española*, en Juan Guillermo Durán (ed.), *Monumenta Catechetica Hispanoamericana*, UCA, Buenos Aires 1984, I, pp. 317-351.
- B. DE SAHAGÚN, *Los dialogos de 1524 según el texto de Fray Bernardino de Sahagún y sus colaboradores indígenas*, ed. bilingüe de M. León Portilla, con estudio introductorio y notas, UNAM, México 1986¹¹.
- J. FOCHER, *Itinerario del misionero en América* (edición latino-castellana), introducción y notas del P. Antonio Eguiluz, Librería General Victoriano Suárez, Madrid 1960.
- D. DURÁN, *Historia de las indias de Nueva España y Islas de Tierra firme*, Editora Nacional, México 1951. Existe una edición posterior: Porrúa, México 1967.
- J. DE ACOSTA, *De procuranda indorum salute*, edición bilingüe latín-castellano, a cargo de Luciano Pereña y otros, CSIC («Corpus Hispanorum de Pace», XXIII y XXIV), Madrid 1984 y 1987, 2 vols.

11. Para bibliografía sobre Bernardino de Sahagún, vid. A. de ZABALLA, *Transculturación y misión en América. Estudio histórico-doctrinal del Libro de los Coloquios de Bernardino de Sahagún*, EUNSA, Pamplona 1990.

Bibliografía comentada

- J. DE ACOSTA, *Historia natural y moral de las Indias*, edición y estudio preliminar de Francisco Mateos, Editorial Atlas (BAE 73), Madrid 1954; existe una edición más reciente a cargo de José Alcina Franch, con introducción y notas, Historia 16, Madrid 1987.
- J. DE MENDIETA, *Historia eclesiástica Indiana*, Porrúa, México 1971. Es también importante la edición, con estudio preliminar, de Francisco Solano y Pérez-Lila, Editorial Atlas (BAE 161-162), Madrid 1973, 2 vols.
- A. DE VETANCURT, *Teatro Mexicano. Crónica de la provincia del Santo Evangelio de México. Menologio franciscano*, Porrúa, México 1971; reedición facsimilar de la edición de 1688, en Porrúa, México 1982.
- ANÓNIMO, *Relación Breve y verdadera de algunas cosas de las muchas que sucedieron al Padre Fray Alonso Ponce en las provincias de Nueva España siendo comisario General de aquellas partes, escritas por dos religiosos compañeros suyos*, Madrid 1873, 2 vols.
- D. DE CÓRDOBA SALINAS, *Crónica franciscana de las provincias del Perú*, Nueva edición de L. Gómez Canedo, Academy of American Franciscan History, Washington 1957. Cuenta con una introducción de L. Gómez Canedo. Se parece más a lo que se suele clasificar como «crónica de convento», pues después de una descripción del Perú y de su conquista, se dedica a las vidas de sus correligionarios, fundaciones, y a la descripción de conventos, doctrinas, etc.
- A. DE LA CALANCHA, *Crónicas agustinianas del Perú por Antonio de la Calancha y Bernardo de Torres*, edic. introducción y notas por Manuel Merino, CSIC, Madrid 1972.
- FRAY J. DE GRIJALVA, *Crónica de la Orden de NPS Agustín de las provincias de la Nueva España, publicada en México en 1624*, México 1924. Existe una edición más reciente: Porrúa, México 1985.

5. Los evangelizadores (biografías):

Muchos misioneros aparecen biografiados en las crónicas de sus órdenes respectivas o en los estudios introductorios a sus crónicas. Así, por ejemplo, Agustín de la Coruña tiene su biografía en las crónicas agustinianas de México, y Gonzalo de Tapia en las «Historias» de la Compañía de Jesús sobre Nueva España.

En los últimos años se ha hecho un gran esfuerzo por ofrecer las biografías de muchos de los evangelizadores de primera hora, casi siempre a un nivel de divulgación aceptable.

- M. BALLESTEROS GAIBROIS, *Vida y obra de fray Bernardino de Sahagún*, Institución «Fray Bernardino de Sahagún», León 1973.

Bibliografía comentada

- P. BORGES, *Quién era Bartolomé de Las Casas*, Rialp («Libros de Historia», 33), Madrid 1990. Muy crítico ante Las Casas.
- P. CASTAÑEDA, *Don Vasco de Quiroga y su 'Información en Derecho'*, Ed. José Porrúa Turanzas, Madrid 1974: obra más bien de investigación que de divulgación (fundamental, porque ofrece el texto de la *Información en Derecho*).
- M. J. CEBALLOS, *La acción pastoral de don Vasco de Quiroga*, Multicolor, Mérida (México) 1988.
- H. CLINE Y NICOLAU D'OLWER, *Bernardino de Sahagún, 1499-1590*, Handbook of Middle American Indians, University of Texas Press, Austin 1973.
- E. A. CHÁVEZ, *El primero de los grandes educadores de la América. Fray Pedro de Gante*, en ID., *Fray Pedro de Gante*, Jus, México 1962, segunda parte.
- E. DE LA TORRE, *Fray Pedro de Gante, maestro y civilizador de América*, Seminario de Cultura Mexicana, México 1973.
- L. GALMÉS, *Fray Junípero Serra. Apóstol de California*, BAC Popular, Madrid 1988.
- ID., *Bartolomé de las Casas, defensor de los derechos humanos*, BAC Popular, Madrid 1983.
- J. GARCÍA ICAZBALCETA, *Don fray Juan de Zumárraga*, México 1881. Existe una edición más reciente preparada por Rafael Aguado Spencer y Antonio Castro Leal, Porrúa («Colección de escritores mexicanos», 41-44), México 1947, 4 vols.: obra imprescindible para la investigación, no sólo por la biografía del obispo Zumárraga, sino también por los riquísimos apéndices que adjunta, relativos a la primera evangelización en Nueva España.
- J. GARCÍA ORO, *San Francisco Solano*, BAC Popular, Madrid 1988.
- L. GÓMEZ CANEDO, *Pioneros de la Cruz en México. Fray Toribio de Motolinía y sus compañeros*, BAC Popular, Madrid 1988. Libro de síntesis, preparado por un gran especialista, y escrita para público amplio.
- L. MARTÍNEZ, *Fray Bernardino de Sahagún y sus informantes indígenas, vida y obra*, en *El México antiguo*, Biblioteca Ayacucho, Caracas 1981.
- A. NIETO VÉLEZ, *La primera evangelización en el Perú. Hechos y personajes, Vida y Espiritualidad*, Lima 1992.
- E. J. PALOMERA, *Fray Diego Valadés, O. F. M., evangelizador y humanista de la Nueva España. Su Obra.*, Jus, México 1962.
- E. J. PALOMERA, *Fray Diego de Valadés O. F. M. El hombre y su época*, Jus, México 1963.
- I. PÉREZ FERNÁNDEZ, *Fray Toribio de Motolinía, OFM, frente a Fray Bartolomé de Las Casas, O. P.*, Editorial San Esteban, Salamanca 1989. Muy favorable a Las Casas en detrimento de Motolinía. Publica también la famosa carta de Motolinía a Carlos V, de 1555.

Bibliografía comentada

- N. SÁNCHEZ PRIETO, *Santo Toribio de Mogrovejo. Apóstol de los Andes*, BAC Popular, Madrid 1986.
- A. VALTIERRA y R. M^a. DE HORNEDO, *San Pedro Claver. Esclavo de los esclavos*, BAC Popular, Madrid 1985.
- F. VICENTE CASTRO-J. L. RORDRÍGUEZ MOLINERO, *Bernardino de Sahagún. Primer antropólogo en Nueva España (siglo XVI)*, Universidad de Salamanca, Salamanca 1986.

6. Métodos misionales

Es importante, antes de aludir a la pastoral y a los métodos empleados, referirnos a la teología pastoral, es decir, al fundamento doctrinal de la acción misionera. Se trata de una cuestión polémica en la que se debate sobre la validez de la primera evangelización (cfr. II, 1, d, *supra*).

a) *Entre los estudios de tipo doctrinal sobre instrumentos pastorales empleados en América, se pueden citar los siguientes:*

J. M. GALLEGOS ROCAFULL, *El pensamiento mexicano en los siglos XVI y XVII*, Centro de Estudios Filosóficos, UNAM, México 1951: es el libro clásico sobre las doctrinas teológicas novohispanas; no aborda, sin embargo, la «teología profética», es decir, la teología de los primeros instrumentos pastorales.

Sobre los métodos misionales es también clásica la obra de P. BORGES, *Métodos misionales en la evangelización de América, siglo XVI*, CSIC, Madrid 1966.

J. G. DURÁN, *Los instrumentos americanos de pastoral (siglo XVI)*, en VV. AA., *Evangelización y teología en América (siglo XVI)*, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, Pamplona 1990, pp. 747-792: buena exposición de conjunto.

J. I. SARANYANA, *Teología profética americana. Diez estudios sobre la evangelización fundante*, EUNSA, Pamplona 1991, caps. IV-IX (estudios sobre las doctrinas misionológicas de diversos instrumentos pastorales del siglo XVI).

E. GARCÍA AHUMADA, *Comienzos de la catequesis en América y particularmente en Chile*, Seminario Pontificio Mayor de los Santos Angeles Custodios, Santiago de Chile 1991*: excelente información general, aunque insista más particularmente en Chile.

* Una recensión extensa sobre este libro en este mismo número de AHIg, *infra*. (N. de la R.).

Bibliografía comentada

Para bibliografía acerca de los métodos de catequización y los catecismos cfr. J. I. SARANYANA, *Métodos de catequización*, en P. Borges (dir.), *Historia de la Iglesia en Hispanoamérica y Filipinas (siglos XVI-XIX)*, BAC, Madrid 1992, I, pp. 549-571.

b) Monografías particulares:

VV. AA., *Segundo Encuentro Nacional de la Sociedad de Historia Eclesiástica mexicana. Catecismos y catequesis en el siglo XVI en México*, León, Guanajuato, 25-27 Mayo 1977, Imprenta Lumen, León 1979. Las actas del congreso contienen ponencias de gran interés como la de Irma Contreras, *Bibliografía catequista mexicana del siglo XVI*; o la de José de Martín Rivera, *Los Documentos catequéticos del II y IV concilios provinciales mexicanos*, o la de Ernesto de la Torre Villar, *Catecismos, instrumentos de la evangelización y la cultura*.

J. CASTILLO ARROLLO, *Catecismos peruanos en el siglo XVI*, Cuernavaca 1966 (edición en microfichas de CIDOC, serie «Sondeos»).

J. G. DURÁN, *El Catecismo del III Concilio Provincial de Lima y sus complementos pastorales (1584-1585). Estudio preliminar. Textos. Notas*, Publicaciones de la Facultad de Teología de la UCA, Buenos Aires 1982.

J. G. DURÁN, *Monumenta catechetica Hispanoamericana (siglos XVI-XVIII)*, Publicaciones de la Facultad de Teología de la Universidad Católica Argentina, Buenos Aires 1984 y 1991, I y II: se trata de una edición de fuentes. Los estudios preliminares de los distintos documentos contienen juicios histórico-teológicos interesantes.

W. HENKEL, *Catechismi nel periodo coloniale dell'America Latina spagnola*, en VV. AA., *Chiesa locale e inculturazione nella missione*, Urbaniana University Press, Bologna 1987, pp. 171-188.

J. CORTÉS CASTELLANOS, *El catecismo en pictogramas de Fray Pedro de Gante*, en «Teología y catequesis», 3 (1984) 409-429. Existe una tirada aparte: Madrid 1987.

C. BACIERO, *Acosta y el catecismo limense: una nueva pedagogía*, en L. Pereña (dir.), *Inculturación del Indio*, CISC, Madrid 1988, pp. 201-261.

M^a. G. CRESPO, *Estudio Histórico-teológico de la 'Doctrina Cristiana para instrucción e información de los indios por manera de historia', de Fray Pedro de Córdoba, O. P. († 1521)*, EUNSA, Pamplona 1988.

VV. AA., *Evangelización en América*, Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Salamanca (Colección: «Salamanca en el Descubrimiento de América», 2), Salamanca 1988. Contiene tres trabajos importantes: de Dionisio Borobio, sobre las opiniones de los teólogos salmantinos acerca de la iniciación cristiana de los

Bibliografía comentada

indios; de Federico R. Aznar Gil, sobre la administración de los sacramentos a los indios: no estudia aquí el matrimonio, que ha sido tratado por el autor en otro trabajo extenso; y de Antonio García y García sobre la influencia de la teología salmantina en los concilios limenses. De especial interés el estudio de Aznar Gil.

- E. DE LA TORRE VILLAR, *Aspectos sociales de los instrumentos de pastoral cristiana en Nueva España*, en «Historia Mexicana», 38 (1989) 609-622.
- A. DE ZABALLA BEASCOECHEA, *Transculturación y Misión en Nueva España*, EUNSA, Pamplona 1990.
- C. J. ALEJOS-GRAU, *Juan de Zumárraga y su 'Regla Cristiana Breve'*, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, Pamplona 1991. Existe otra edición de este libro, publicada por el Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, Vitoria-Gasteiz 1992.
- R. ROMERO FERRER, *Estudio teológico de los catecismos del III Concilio Limense (1584-1585)*, EUNSA, Pamplona 1992.

c) *Artículos dedicados a los métodos misionales de cada una de las órdenes religiosas:*

- A. E. ARIZA, *Métodos misionales de los dominicos en el Nuevo Reino de Granada*, en «Revista de la Academia Colombiana de Historia Eclesiástica», 21-22 (Medellin 1971) 107-117.
- P. CASTAÑEDA, *Los métodos misionales en América. ¿Evangelización pura o coacción?*, en VV. AA., *Estudios sobre Bartolomé de las Casas*, Sevilla 1974.
- L. GÓMEZ CANEDO, *Desarrollo de la metodología misional franciscana en América*, en P. CASTAÑEDA, (ed.), *Actas del I Congreso Internacional sobre los franciscanos en el Nuevo Mundo*, Deimos, Madrid 1987, pp. 208-250.
- M. A. MEDIÁN ESCUDERO, *Métodos y medios de evangelización de los dominicos en América*, en P. CASTAÑEDA (ed.), *Los dominicos y el Nuevo Mundo. Actas del I Congreso internacional*, Deimos, Madrid 1988, 157-207.
- J. M. PACHECO, *Métodos misionales de los jesuitas en el Nuevo Reino de Granada*, en «Revista de la Academia colombiana de Historia eclesiástica» 21-22 (Medellin 1971) 125-134.
- B. RANO GUNDÍN, *Métodos misionales de los agustinos en México (1533-1650)*, en VV. AA., *Congreso Internacional 'Los Agustinos en América y Filipinas'*, Ediciones Montecasino, Valladolid 1990, I, pp. 95-116.

7. *Evangelización, educación y cultura*

La acción evangelizadora llevó consigo la trasmisión de la cultura cristiana. Esto implicó que los misioneros pusieron especial empeño en la erección de colegios

Bibliografía comentada

para indígenas, la edición de gramáticas y vocabularios, la enseñanza de la música, el teatro, etc. Por este motivo dentro de los estudios sobre la Iglesia misional son numerosos los dedicados a educación, a las ediciones de libros, etc.

- R. ZULAICA GÁRATE, *Los franciscanos y la imprenta en México en el siglo XVI*, Ed. Robredo, México 1939.
- M. PAZOS, *Los franciscanos y la educación literaria de los indios mexicanos*, en «Archivo Ibero Americano» 49 (1953) 1-59.
- J. B. OLAECHEA LABAYEN, *Los colegios de los hijos de los caciques a la luz de los terceros concilios provinciales de Lima y México*, en «Missionalia Hispánica», 19(1962) 109-130.
- E. LUQUE ALCAIDE, *La educación en Nueva España (siglo XVIII)*, CSIC, Sevilla 1970: obra clásica que ha abierto nuevas perspectivas para la comprensión del esfuerzo evangelizador.
- J. M. KOBAYSHI, *La educación como conquista. (Empresa franciscana en México)*, El Colegio de México, México 1974. Libro que conserva toda su vigencia por la perspicacia e interpretación del autor, aunque en algunos aspectos ha sido superado.
- O. ARRÓNIZ, *Teatro de evangelización en Nueva España*, UNAM, México 1979: estudio interesante que se interesa por el teatro de catequización de los franciscanos, dominicos y jesuitas.
- L. GÓMEZ CANEDO, *La educación de los marginados durante la época colonial. Escuelas y colegios para indios y mestizos en la Nueva España*, Porrúa, México 1982. Como su título indica, hace un recorrido sobre los centros de enseñanza para indígenas y de los colegios para mestizos y mestizas, en Nueva España.
- E. BURRUS, *Humanismo en la evangelización del indígena según Cristóbal Cabrera*, en C. HERREJÓN PEREDA (ed.), *Humanismo y ciencia en la formación de México*, El Colegio de Michoacán, Zamora 1984, pp. 39-65. Interesante estudio sobre este singular personaje que fue Cristóbal Cabrera, ordenado *in sacris* en México por Juan de Zumárraga y regresado posteriormente a Europa, donde dejó abundante producción teológica todavía inédita.
- P. GONZALBO, *El humanismo y la educación en la Nueva España*, Secretaría de Educación Pública, México 1985. Se trata de una antología de textos relativos a la educación en la Nueva España en los siglos XVI y XVII, de autores tan interesantes para el tema que nos ocupa como: Pedro de Gante, Juan Focher, Juan de Zumárraga, Vasco de Quiroga, Alonso de la Veracruz, Fray Pedro de Córdoba, Agustín Dávila Padilla, Jerónimo de Mendieta o Juan de la Plaza.
- I. CONTRERAS, *Bibliografía sobre la castellanización de los grupos indígenas de la república mexicana (siglos XVI-XX)*, UNAM, México 1985, 2 vols.

Bibliografía comentada

- P. BORGES, *Misión y civilización en América*, Alhambra, Madrid 1987. Estudia varias instituciones sociales: familia, régimen laboral, enseñanza, etc. Obra muy documentada y fundamental para el tema.
- P. GONZALBO, *Las mujeres en la Nueva España. Educación y vida cotidiana*, El Colegio de México, México 1987.
- P. GONZALBO, *La educación popular de los jesuitas*, Universidad Iberoamericana, Departamento de Historia, México 1989. El libro recoge desde la catequesis y espiritualidad de los jesuitas hasta los colegios y su influencia en el mundo colonial, por tanto referido no sólo a los indígenas sino a la realidad colonial en su conjunto.
- P. GONZALBO, *Historia de la educación en la época colonial: el mundo indígena*, El Colegio de México, México 1990. Lógicamente se centra en la educación de las misiones; se pueden encontrar también los métodos de evangelización, la enseñanza técnica en los conventos y las características de los colegios para indios y para indias.
- E. LÚQUE ALCAIDE-J. I. SARANYANA, *La Iglesia Católica y América*, Editorial Maphre, Madrid 1992, III parte (caps. XI-XIII).

8. *Evangelización y derechos humanos*

Las cuestiones sobre los derechos indígenas, su condición racial, el trato recibido por parte de los conquistadores, etc., fueron también ampliamente tratadas por los misioneros. La predicación sobre esos temas, y los problemas subsiguientes que se derivaron de esas acciones pastorales, modificaron la vida del Nuevo Mundo, no sólo en los aspectos que hacían referencia directa a la Iglesia, sino también en los aspectos económicos, sociales, culturales, etc. Evidentemente, la producción bibliográfica sobre tales cuestiones ha sido muy amplia. Destacamos:

- C. BAYLE, *El protector de indios*, en «Anuario de Estudios americanos» 2 (Sevilla 1945) 1-180.
- J. A. LLAGUNO, *La personalidad jurídica del indio y el III Concilio Provincial mexicano (1585)*, Ed. Porrúa, México 1963. Publica como apéndices un buen número de memoriales presentados por los religiosos en el III Concilio Mexicano (1585).
- M. A. MEDINA, *Una comunidad al servicio del indio. La obra de fr. Pedro de Córdoba, O. P. (1482-1521)*, Instituto de Teología O. P. (Alcobendas), Madrid 1983. Monografía muy citada en los estudios sobre la «lucha por la justicia». Evita las cuestiones nacionalistas y se centra en el servicio prestado por la Iglesia —en especial por los dominicos— en la defensa de los indios americanos. Tono moderado y bien documentado.

Bibliografía comentada

- P. CASTAÑEDA DELGADO, *Los Memoriales del Padre Silva sobre predicación pacífica y repartimiento*, CSIC, Madrid 1983.
- P. CASTAÑEDA DELGADO, *La ética de la conquista en el momento del descubrimiento de América*, en VV. AA., *I Simposio sobre la ética en la conquista de América (1492-1573)*, CSIC, Salamanca-Madrid 1984.
- A. GARCÍA Y GARCÍA, *La ética en la conquista en el pensamiento español anterior a 1534*, en VV. AA., *I Simposio sobre la ética en la conquista de América (1492-1573)*, CSIC, Salamanca-Madrid 1984.
- A. GARCÍA Y GARCÍA, *La promoción humana del indio en los concilios y sínodos del siglo XVI*, en ID., *Iglesia, sociedad y derecho*, Universidad Pontificia de Salamanca, Salamanca 1985, I, pp. 389-397.
- L. PEREÑA, *Del genocidio a la promoción del indio*, CSIC, Madrid 1986.
- L. PEREÑA (ed.), *La ética de la conquista*, CSIC, Madrid 1987.
- L. PEREÑA (dir.), *La protección del Indio*, Universidad Pontificia de Salamanca, Salamanca 1989.
- L. PEREÑA (dir.), *Proceso a la leyenda negra*, Universidad Pontificia de Salamanca, Salamanca 1989.
- L. PEREÑA (dir.), *Descubrimiento y conquista, ¿genocidio?*, Universidad Pontificia de Salamanca, Salamanca 1990.

III. IGLESIA CRIOLLA O INSTITUCIONAL. TRANSPLANTE DE LA SOCIEDAD ECLESIAL

La iglesia llamada criolla o institucional fue producto del trasplante de la integridad de la fe, de los usos y costumbres del viejo mundo. Su importancia fue grande en la formación de la iglesia americana, pues los emigrantes trasladaron además de sus formas institucionales y litúrgicas, costumbres y devociones que van a caracterizar no sólo el aspecto puramente institucional sino su piedad, su mentalidad y la forma de vivir el cristianismo, teniendo siempre en cuenta que en América adquirirá características originales, fruto del mestizaje con las nuevas mentalidades y con las circunstancias y formas de vida peculiares del Nuevo Mundo.

Ha sido un tema algo descuidado por la historiografía de la Iglesia en Indias, que se ha dedicado más a la Iglesia misional, prestando poca atención a la vida cotidiana, labor evangelizadora de los laicos, mentalidades, etc. En los últimos años ha crecido el interés de los americanistas por los temas relacionados con la his-

toria eclesiástica. Ya en 1972, Pierre Chaunu¹² se preguntaba por el tipo de historia que debía privilegiarse, y llegaba a la conclusión de que debía ser una historia que se reencontrase con la literatura, con el arte, con la sensibilidad, con la religión y todos los fenómenos de expresión religiosa. Una historia, en definitiva, que supusiese el retorno a lo cualitativo, con mayor finura, decía Chaunu, que la pura concepción geométrica y estadística.

La investigación europea ha seguido los consejos de este gran maestro de historiadores. En efecto, en el volumen correspondiente a 1987 de la «Bibliographie annuelle de l'Histoire de France», los *items* dedicados a «Historia religiosa» superaban ya en número a las entradas bibliográficas de historia social y económica. Son cada vez más numerosos, aunque aún insuficientes, los estudios sobre mentalidades, vida cotidiana y sociedad basados en fuentes eclesiásticas; nuevos rumbos de indagación que están revitalizando el cultivo de la historia eclesiástica. Este movimiento, ya en marcha, ha dado lugar a una nueva especialidad historiográfica: la «Historia religiosa». Pero no se olvide que esta historia, es decir, las formas de vida religiosa de los pueblos cristianos, no es todavía la historia de la Iglesia católica ni tampoco la historia de las confesiones evangélicas. Nos parece que estudiar sólo las formas de vida religiosa prescindiendo de la Iglesia institucional, sería como estudiar la anatomía de un cuerpo humano decapitado: lo más importante habría quedado fuera del campo de observación del anatomista¹³.

1. *Diócesis, obispos y clero secular*

Una obra útil para la consulta de datos concretos sobre diócesis etc. es la de J. BRAVO UGARTE, *Diócesis y Obispos de la Iglesia Mexicana (1519-1965)*, Jus, México 1965. (Se pueden encontrar las listas de diócesis, vicariatos, prelaturas, prelaturas nullius, obispos residenciales, titulares, etc.). Lógicamente, dada la fecha de

12. En una conferencia leída en Pamplona: P. CHAUNU, *¿Es necesario privilegiar una determinada forma de historia?* en V. VÁZQUEZ DE PRADA (ed.), *El Método Histórico. Conversaciones Internacionales sobre Historia*, EUNSA, Pamplona 1974, pp. 13-57.

13. Escobedo Mansilla, en el reciente Congreso sobre la Historia de la evangelización de América, celebrado en Roma (mayo de 1992), ha dedicado su exposición a la Iglesia criolla y a su protagonismo en el origen de la piedad popular americana, denunciando precisamente el poco interés que la historiografía de las Universidades ha prestado hasta ahora a la Iglesia institucional. Cfr. R. ESCOBEDO, *Los laicos en la evangelización de América*, en JOSÉ ESCUDERO, (ed.), *Historia de la Evangelización de América, trayectoria, identidad y esperanza de un continente. Simposio Internacional. Ciudad del Vaticano, 11-14 de mayo de 1992*, Libreria Editrice Vaticana, Ciudad del Vaticano 1992, pp. 111-122.

Bibliografía comentada

su publicación, ha quedado superada especialmente por la obra de P. Castañeda y J. Marchena, que refiero a continuación:

P. CASTAÑEDA y J. MARCHENA, *La Jerarquía de la Iglesia en Indias. El episcopado americano*, Editorial Mapfre, Madrid 1992.

Además, puede ser útil la consulta de:

F. SOSA, *El episcopado mexicano. Biografía de los ilustrísimos señores arzobispos de México desde la época colonial hasta nuestros días*, Jus, México 1962, 2 vols.

G. MARTÍNEZ REYES, *Cartas de los obispos de Cartagena de Indias durante el periodo hispánico, 1534-1820*, Medellín 1986.

S. POOLE, *Pedro Moya de Contreras. Catholic reform and Royal Power in New Spain. 1571-1591*, University of California Press, Berkeley-Los Angeles 1987.

Para el estudio del clero secular son interesantes los siguientes trabajos:

C. BAYLE, *El clero secular y la evangelización de América*, CSIC, Madrid 1950: a pesar de sus lagunas y su antigüedad, es obra imprescindible.

G. PORRAS MUÑOZ, *El clero secular y la evangelización de la Nueva España*, Universidad Nacional Autónoma de México, México 1987. Discurso de ingreso en la Academia Mexicana de la Historia. Es un estudio breve que ofrece un buen estado de la cuestión.

Sobre los Concilios americanos se pueden consultar las siguientes monografías:

J. VILLEGAS, *Aplicación del Concilio de Trento en Hispanoamérica, 1564-1600. Provincia eclesiástica del Perú*, Instituto Teológico de Uruguay, Montevideo 1975. Se trata de la ampliación de su tesis doctoral, dirigida en Colonia por Richard Konetzke. Estudia las distintas directrices de Trento respecto a los obispos y a sus distintas obligaciones, como concilios, seminarios, etc., y su aplicación en el Perú.

W. HENKEL, *Die Konzilien in Lateinamerika, I. México 1555-1897*, Schöningh Verlag, Paderborn 1984.

Son también interesantes los estudios preliminares de A. GARCÍA Y GARCÍA en la edición de algunos sínodos americanos, dirigida por H. Santiago-Otero y el propio A. García y García, acogida en el catálogo del CSIC, como: D. DE BAÑOS Y SOTOMAYOR (ed.), *Sínodo de Santiago de León de Caracas de 1607*, CSIC, Madrid y Salamanca 1987.

P. TINEO, *Los Concilios limenses en la evangelización latinoamericana*, EUNSA, Pamplona 1990.

C. GUTIÉRREZ VEGA (ed.), *Las primeras juntas eclesiásticas de México (1524-1555)*, Centro de Estudios Superiores de los Legionarios de Cristo, Roma 1991. Primera recopilación de los textos de las juntas mexicanas, hasta ahora muy dispersos, con un excelente estudio preliminar.

2. *El Tribunal de la Inquisición*

La historiografía sobre la Inquisición es uno de los campos en los que más claramente se ha podido apreciar un cambio sustancial en los últimos años. Este tema siempre ha suscitado interés pero, por lo polémico, los estudios sobre el tema no siempre han sido suficientemente serenos. Así, pretendiendo ser objetivos, pero con un claro sentimiento anticlerical, podríamos citar al gran polígrafo chileno José Toribio Medina (autor de tres monumentales *Historias del Tribunal del Santo Oficio en Lima, Santiago de Chile y la Provincia de la Plata*, volúmenes publicados entre 1887 y 1890), o Henry Charles Lea (autor de una monografía de carácter sistemático sobre la Inquisición en la América española, que vio la luz en 1908). Tanto el chileno como el norteamericano se centraron en la condena de la Inquisición considerándola como la fuente del fracaso colonial español en América, insistiendo, por tanto, en sus aspectos más controvertidos. En esta misma línea de juicio exclusivamente negativo estaría también el estudio de Boleslao Lewin, mucho más reciente, titulado: *La Inquisición en Hispanoamérica (Judíos, protestantes y patriotas)*, Buenos Aires 1962.

En la década de los setenta se abrieron nuevas perspectivas interpretativas, más allá de la mera crítica, que buscaban en las fuentes inquisitoriales luces para estudios sociales, económicos, intelectuales, etc.

S. ALBERRO, *La actividad del Santo Oficio de la Inquisición en Nueva España, 1571-1700*, FCE, México 1981.

J. PÉREZ VILLANUEVA y B. ESCANDELL, *Historia de la Inquisición en España y América*, BAC, Madrid 1984, vol. I. Obra capital para el estudio de la Inquisición americana. Todavía no se ha publicado el segundo volumen.

R. E. GREENLEAF, *Inquisición y sociedad en el México colonial*, Ed. Porrúa Turanzas, Madrid 1985.

R. E. GREENLEAF, *Zumárraga y la Inquisición mexicana 1536-1543*, FCE, México 1988.

P. CASTAÑEDA-P. HERNÁNDEZ, *La Inquisición de Lima (1570-1635)*, Deimos, Madrid 1989, vol. I.

Los estudios de tipo económico sobre la Inquisición se refieren más bien al siglo XVIII, pues, como es sabido, el Tribunal del Santo Oficio de la Inquisición no se estableció en el Nuevo Mundo hasta el último tercio del siglo XVI. Un ejemplo de este tipo de estudios sería el de J. MARTÍNEZ MILLÁN, *La Hacienda de la Inquisición (1470-1700)*, Madrid 1986; o, para la Nueva España, el artículo de G. VON WOBESER, *El Real Fisco de la Inquisición como Institución crediticia en el siglo XVIII*, en «Historia Mexicana» 39 (1990) 849-879.

Bibliografía comentada

Otro tema actualmente en auge dentro de los estudios inquisitoriales es el del Tribunal para los indígenas. Se sabe, en efecto, que durante los primeros años, previos al establecimiento del Tribunal, las pesquisas inquisitoriales, relativas tanto a los indios como a los cristianos españoles estaban reservadas a la jurisdicción ordinaria. Al establecerse el Santo Oficio, los indios quedaron fuera de la jurisdicción de éste. Pero, ¿supuso esto que no eran juzgados por los delitos perseguidos por la Inquisición, como algunos han afirmado? Ahora se sabe que había un tribunal para indios equivalente a la Inquisición, que encausaba a los españoles. Para Roberto Moreno de los Arcos, el llamado Tribunal de Naturales fue una verdadera segunda Inquisición sólo para indios, reservada a la jurisdicción ordinaria (provisor de naturales).

Sobre este tribunal, con un excelente estado de la cuestión: R. MORENO DE LOS ARCOS, *La Inquisición para Indios en la Nueva España (siglos XVI-XIX)*, en VV. AA., *Evangelización y Teología en América (siglo XVI)*, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, Pamplona 1990, pp. 1471-1484; y también: E. LUQUE ALCAIDE, *La Inquisición*, en P. BORGES (dir.), *Historia de la Iglesia en Hispanoamérica y Filipinas (siglos XV-XIX)*, BAC, Madrid 1992, I, pp. 299-319.

Más antiguos, pero ofreciendo la edición de procesos inquisitoriales contra indios:

- H. BERLIN, *Las Antiguas creencias en San Miguel Sola, Oaxaca, México*, im Selbstverlag des Hamburgischen Museums für Völkerkunde und Vorgeschichte, Beiträge zur mittelamerikanischen Völkerkunde, Hamburg 1957.
- P. DUVIOLS, *La destrucción de las religiones andinas (durante la conquista y la colonia)*, traducción de A. Maruenda, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, México 1977.
- R. E. GREENLEAF, *The mexican Inquisition and the Indians: sources for the Ethnohistorians*, en «The Americas» 24 (1977-1978) 315-344.
- R. MORENO DE LOS ARCOS, *Autos seguidos por el Provisor de Naturales del Arzobispado de México contra el ídolo del Gran Nayar (1722-1723)*, en «Tlacocan» 10 (México 1985), tirada aparte.
- P. DUVIOLS, *Cultura y represión andina. Procesos y visitas de idolatrías y hechicerías. Cajatambo, siglo XVI*, Centro de Estudios Rurales Andinos «Bartolomé de las Casas», Cuzco 1986.

3. Los laicos en la evangelización y en la vida religiosa cotidiana

En este apartado hay que referirse a dos monografías y a numerosos artículos recientes que muestran el creciente interés sobre el tema:

Bibliografía comentada

- B. VELASCO, *El alma cristiana del conquistador de América*, en «Missionalia Hispanica», 21 (1964) 257-288; 22 (1965) 257-288; 24 (1967) 129-165.
- L. TORMO, *Los pecadores en la evangelización de Indias*, en «Missionalia Hispanica», 25 (1968) 245-256.
- J. B. OLAECHEA, *Participación de los indios en la tarea evangélica*, en «Missionalia Hispanica», 26 (1969) 241-256.
- G. GUARDA, *El apostolado seglar en la cristianización de América: la institución de los fiscales*, en «Historia», 7 (Santiago 1968) 205-225.
- G. GUARDA, *Notas sobre el apostolado seglar en América española en los siglos XVI-XIX*, en «Teología y Vida», 13 (1972) 66-78.
- G. GUARDA, *Los laicos en la cristianización de América siglos XV a XIX*, Universidad Católica de Chile, Santiago 1973.
- C. E. MESA, *Los laicos en la edificación de la Iglesia novogranadina*, en «Missionalia Hispanica», 35/36 (1978/79) 53-89; también en «Medellín», 9 (1983) 503-533.
- D. BOROBIO, *Los laicos y la evangelización*, Descleé, Bilbao 1987.
- E. MOLINA DÍEZ, *La evangelización según las crónicas de Indias (Estudio basado en los cronistas locales laicos del siglo XVI)*, tesis doctoral, Universidad de Navarra, Pamplona 1987 (*pro manuscripto*).
- E. DE LA TORRE VILLAR, *Vida cristiana y convivencia social en la América española*, en VV. AA., *Evangelización y Teología en América (s. XVI)*, Servicio de Publicaciones Universidad de Navarra, Pamplona 1990, pp., 911-924.
- V. VAZQUEZ DE PRADA y J. B. AMORES CARREDANO, *La sociedad española y la evangelización de América*, en VV. AA., *Evangelización y teología en América (s. XVI)*, cit., pp. 69-88.
- L. DÍAZ TRECHUELO, *La contribución de los seglares a la evangelización de América*, en VV. AA., *Evangelización y Teología en América (s. XVI)*, cit., pp. 643-656.
- M. HERNÁNDEZ SÁNCHEZ BARBA, *Los seglares y la evangelización de América: los conquistadores*, en VV. AA., *Evangelización y Teología en América (s. XVI)*, cit., pp. 673-678.
- R. ESCOBEDO, *La vida religiosa cotidiana en América durante el siglo XVI*, en VV. AA., *Evangelización y Teología en América (s. XVI)*, cit., pp. 1311-1335.
- M^a. C. MARTÍNEZ MURILLO, *Aportación de Burgos a la evangelización de América durante el siglo XVI*, en «Hispania Sacra», 43 (1991) 525-606.
- R. ESCOBEDO, *Los laicos en la evangelización de América*, en J. ESCUDERO IMBERT (ed.), *Historia de la Evangelización de América, trayectoria, identidad y esperanza de un continente. Simposio Internacional. Ciudad del Vaticano, 11-14 de mayo de 1992*, Libreria Editrice Vaticana, Ciudad del Vaticano 1992, pp. 111-122.

4. *Relaciones Iglesia-Estado*

Dentro de una bibliografía sobre la evangelización no puede faltar la referencia a las relaciones entre la Corona y la Iglesia. En este caso antes de exponer las monografías más importantes al respecto, recordar que nos estamos refiriendo a la implantación de la Iglesia en América, durante el siglo XVI, y las relaciones de Carlos I y Felipe II con la Santa Sede. Por tanto, quedarán fuera de nuestro interés, todos los estudios monográficos sobre el regalismo de los borbones...

a) *Estudios tradicionales*

A. EGAÑA, *La teoría del regio vicariato español*, Roma 1958

P. LETURIA, *Relaciones entre la Santa Sede e Hispanoamérica. Epoca del Real Patronato, 1493-1800*, Roma 1959-1960, 3 vols.

P. CASTAÑEDA, *La teocracia pontifical y la conquista de América*, ESET, Vitoria 1968.

b) *Ultimamente se ha publicado nuevos análisis sobre el tema:*

Tres obras fundamentales de carácter global y de consulta obligada son:

I. SÁNCHEZ BELLA, *Iglesia y Estado en la América española*, EUNSA, Pamplona 1990. Excelente síntesis, fruto de muchos años de trabajo en archivos y bibliotecas, en que se estudia los orígenes del Patronato indiano, la actitud de la Santa Sede ante esta institución y el regalismo borbónico. Con amplia y seleccionada bibliografía. Se basa en la realidad de los hechos legales. Estima que el Patronato estaba perfectamente consolidado en tiempos de Felipe II. Lo estudia desde sus orígenes hasta la emancipación de Hispanoamérica.

A. DE LA HERA, *Relaciones entre la Iglesia y la Corona en la América española*, Editorial Mapfre, Madrid 1992. Estudia más bien las doctrinas o teorías sobre el Patronato, tanto de los juristas contemporáneos de la institución, como las interpretaciones de los modernos. Considera que hubo tres etapas: Patronato, Regiovicariato y regalismo.

J. M^a. GARCÍA AÑO VEROS, *La monarquía y la Iglesia en América*, Ed. Asociación Francisco López de Gómara, Madrid 1990.

Además:

P. CASTAÑEDA, *Los franciscanos y el regiovicariato*, en *Actas del II Congreso Internacional sobre los Franciscanos en el Nuevo Mundo*, Deimos, Madrid 1988, pp. 317-368.

Bibliografía comentada

5. *El sostenimiento económico de la Iglesia*

- I. SÁNCHEZ BELLA, *La organización financiera de las Indias (siglo XVI)*, CSIC, Sevilla 1968 (nueva edición: Porrúa, México 1991).
- A. DE LA HERA, *La jurisdicción real sobre los diezmos de Indias*, en *Memoria del IV Congreso Internacional de Historia del Derecho Indiano*, UNAM, México 1976, pp. 169-172; y en «Revista de la Facultad de Derecho de México», 26 (1976) 169-172.
- R. ESCOBEDO MANSILLA, *El tributo indígena en el Perú, siglos XVI y XVII*, EUNSA, Pamplona 1979.
- G. MARTÍNEZ REYES, *Finanzas de las 44 Diócesis de Indias 1515-1816*, Bogotá 1980.
- P. CASTAÑEDA, *Problemas sobre diezmos en las Antillas y Nueva España (1501-1585)*, en *Estructuras, Gobierno y Agentes de Administración en la América Española (siglos XVI, XVII y XVIII)*, Valladolid 1984, pp. 61-93.
- G. GALÁN GARCÍA, *Bienes raíces de la Orden de Predicadores en Perú: exenciones y privilegios*, en P. CASTAÑEDA (ED.), *Los dominicos y el Nuevo Mundo. Actas del I Congreso Internacional*, Deimos, Madrid 1988, pp. 457-488.
- S. DUBROWSKY, *Los diezmos de Indias en la legislación (siglos XVI y XVII)*, EUNSA, Pamplona 1989.
- R. ESCOBEDO MANSILLA, *La economía de la Iglesia americana*, en P. BORGES (dir.), *Historia de la Iglesia en Hispanoamérica y Filipinas (siglos XV-XIX)*, BAC, Madrid 1992, I, pp. 99-135.

IV. HISTORIOGRAFÍA Y BIBLIOGRAFÍA

Además de la bibliografía específica para cada una de las Órdenes misioneras americanas, como son los trabajos de F. Zambrano (para los jesuitas mexicanos), J. del Rey (para los jesuitas de Venezuela), M. de Castro (para los franciscanos), J. L. Mora (para los dominicos), etc., debemos referirnos a las obras de carácter general:

- L. GÓMEZ CANEDO, *La Iglesia en Hispanoamérica y su historiografía. Realidad, nacionalismo y política*, en «Tierra Nueva» 63(1987)87-96.
- P. BORGES, *Historiografía de la Evangelización hispanoamericana*, en V. VÁZQUEZ DE PRADA-I. OLABARRI (dirs.), *Balance de la Historiografía sobre Iberoamérica (1945-1988)*, EUNSA, Pamplona 1989.
- A. LAVRIN, *Misión de la Historia e Historiografía de la Iglesia en el periodo colonial americano*, en «Historiografía y bibliografía americanista», 2 (Madrid 1989)11-54.

Bibliografía comentada

R. D. GARCÍA, *Historiografía general de la Iglesia en Latinoamérica. Panorama actual*, Centro Salesiano de Estudios «San Juan Bosco», Suplemento de la Revista «Proyecto», Buenos Aires 1990.

Sobre metodología histórica, relativa al aprovechamiento de las fuentes americanas sobre la evangelización fundante, son interesantes:

A. RODRÍGUEZ SÁNCHEZ, I. TESTÓN NÚÑEZ, M. RODRÍGUEZ y J. L. PEREIRA, *Las fuentes locales para el estudio de Historia de América*, en «Alcántara. Revista del Seminario de Estudios Cacerreños», 7 (1986) 69-81, tercera época.

J. L. PEREIRA, *Para un estudio de las mentalidades religiosas en América: catecismos, sermonarios y crónicas*, en VV. AA., *Evangelización y teología en América (siglo XVI)*, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, Pamplona 1990, pp. 1485-1506.

Ana de Zaballa Beascochea
Facultad de Filología y Geografía e Historia
Universidad del País Vasco
E-01006 Vitoria-Gasteiz